Eich llais mewn iechyd a gofal cymdeithasol | Your voice in health and social care

Rhanbarth Llais Gwent - Crynodeb Ymweld

Ysbyty Ystrad Fawr – Ward Oakdale

Awst 2023

Fformatau hygyrch

Mae'r cyhoeddiad hwn hefyd ar gael yn Gymraeg.

Os hoffech gael y cyhoeddiad hwn mewn fformat a/neu iaith arall, cysylltwch â ni. Gallwch ofyn am gopi drwy gysylltu â'n swyddfa:

01633 838516

gwentenquiries@llaiscymru.org

Llais Rhanbarth Gwent,

Tŷ Rhaglan,

Clos William Brown

Cwmbrân

NP44 3AB

www.llaiswales.org

www.llaiscymru.org

CEFNDIR

Corff statudol annibynnol yw Llais, a sefydlwyd gan Lywodraeth Cymru i roi llawer mwy o lais i bobl Cymru wrth gynllunio a darparu eu gwasanaethau iechyd a gofal cymdeithasol – yn lleol, yn rhanbarthol ac yn genedlaethol.

Fel rhan o'n cynllun blynyddol, mae Llais Rhanbarth Gwent wedi datgan ein hymrwymiad i gynnal ymweliadau ward wyneb yn wyneb ac i gael adborth gan bobl ar yr adeg y maent yn derbyn gofal.

Ar 2il o Awst 2023, aeth ein hymwelwyr gwirfoddol i ward Oakdale yn Ysbyty Ystrad Fawr yng Nghaerffili. Pwrpas yr ymweliad hwn oedd sefydlu lefel boddhad pobl wrth aros ar y ward hon.

I gwblhau'r ymweliad hwn, ymgysylltodd ein gwirfoddolwyr â phobl ar y ward hon a nodi eu hadborth gan ddefnyddio arolwg.

Mae'r crynodeb hwn yn adrodd yr hyn a ddywedodd pobl wrthym am eu profiad o aros yn Ysbyty Ystrad Fawr, ward Oakdale.

YR HYN A DDYWEDODD POBL WRTHYM

Siaradodd ein cynrychiolwyr ymweld ag wyth o bobl pan ymwelon nhw â ward Oakdale.

1.1 Y ward:

Derbyniodd tri o bobl daflen wybodaeth wrth gyrraedd y ward a theimlent fod y daflen yn esbonio popeth yr oedd angen iddynt ei wybod. Roedd pawb yn hapus gyda'r oriau ymweld sy'n galluogi teulu a ffrindiau i ymweld.

1.2 Cyfathrebu

Dywedodd un person wrth ein tîm ymweld fod ganddynt broblemau cyfathrebu ar y ward gan ei fod yn fyddar. Fodd bynnag, roedd pawb yn gallu cyfathrebu yn eu dewis iaith.

1.3 Staff:

Ar y cyfan, rhoddodd pobl adborth cadarnhaol pan wnaethom ofyn cwestiynau iddynt am eu rhyngweithio â staff ar ward Oakdale. Roedd y bobl yn teimlo bod y staff yn gyfeillgar ac yn gymwynasgar, ac roedd y staff yn cyflwyno eu hunain cyn iddynt ddarparu gofal. Er, dywedodd un person wrthym fod *“rhai [staff] ddim yn siarad!”*

Teimlai pawb bod y staff yn gwrando arnynt pan oedd penderfyniadau'n cael eu gwneud am eu gofal a'u triniaeth (roedd hyn hefyd yn berthnasol i'w perthnasau/cynrychiolwyr).

Roedd pobl ar ward Oakdale yn teimlo bod “gan amlaf” digon o staff yn ystod y dydd a’r nos ar y ward hon.

1.4 *Swnwyr:*

Roedd yn braf nodi bod pawb y siaradodd ein tîm ymweld â nhw ar y ward hon, bod ganddynt swnyn yn gweithio ac yn gallu ei chyrraedd. Ymatebwyd i swnwyr yn amserol pan gânt eu defnyddio.

1.5 *Cysur:*

Roedd y rhan fwyaf o bobl ar y ward hon yn teimlo'n gyfforddus ac roedd ganddynt ddigon o glustogau a blancedi. Roedd pobl yn cael eu hannog i godi a symud o gwmpas yn ddiogel.

1.6 *Gofal personol:*

Dywedodd pobl wrthym eu bod yn gallu cael cawod a golchi eu gwallt mor aml ag y dymunent. Er i ddau o bobl ddweud wrthym eu bod yn teimlo na allent gael cawod neu olchi cymaint ag y dymunent, oherwydd nid oeddent yn gallu gwneud hyn yn annibynnol eto.

1.7 *Cyfleusterau ar y ward:*

Roedd gan bobl eu dyfeisiau electronig eu hunain yn eu bae gwely sengl, a oedd hefyd yn golygu bod ganddynt eu teledu a radio eu hunain. Roedd gan bobl fynediad at bapurau newydd dyddiol os oeddent eu heisiau.

1.8 *Diflastod ac unigedd:*

Dywedodd tri o bobl wrthym eu bod yn ymwybodol bod ystafell ddydd neu ystafell gymunedol y gallent ei defnyddio. Fodd bynnag, roedd yn ymddangos bod dryswch ynghylch a oedd ardal neu ystafell breifat y gallent ei defnyddio i wneud galwadau ffôn.

Dywedodd pobl wrthym nad oedd unrhyw weithgareddau ar y ward hon y gallent gymryd rhan ynddynt.

Dywedodd pedwar o bobl wrthym nad oeddent yn teimlo’n ddiflas nac yn unig wrth aros ar ward Oakdale. Fodd bynnag, dywedodd eraill wrthym eu bod weithiau'n teimlo fel hyn.

1.9 Amser bwyd:

Gofynnom i bobl raddio'r canlynol:

	DA IAWN	DA	IAWN	GWAEL	GWAEL
Ansawdd y bwyd	4	2		1	
Tymheredd y bwyd	2	2	1	2	
Cyflwyniad y bwyd	2	3	1	1	
Meintiau dognau	3	2	2		
Dewis o fwyd ar y fwydlen	2	2	2	1	

Dywedodd un person wrthym fod *"digon o ddewis"* i ddewis ohonynt ar y fwydlen, ond weithiau nid yw ansawdd y bwyd yn dda.

Dywedodd rhywun a ddywedodd fod ansawdd, tymheredd, cyflwyniad, a'r dewis o fwyd yn "wael" wrth ein tîm ymweld mai'r rheswm am hyn oedd nad oeddent yn hoffi'r bwyd ar ward Oakdale.

Roedd y rhan fwyaf o bobl bob amser yn derbyn y pryd yr oeddent wedi'i archebu ac roeddent yn hapus gyda lefel y cymorth a gawsant i fwyta ac yfed. Er, ni roddwyd dewis i dri o bobl o ble i fwyta eu prydau.

Roedd pobl yn cael eu hannog i ddefnyddio cyfleusterau hylendid dwylo a dywedasant wrthym fod byrbrydau ar gael iddynt yn ystod y dydd a'r nos. Hefyd, roedd pobl yn teimlo bod eu jygiau dŵr yn cael eu newid yn ddigon aml.

1.10 Sylwadau pobl:

Fe wnaethom ofyn, *"Beth sydd wedi bod yn gadarnhaol am eich amser ar y ward?"*

Sylwadau:

"Helpu fi i wella!"

"Gofal da."

“Mae’r Ffisiotherapyddion dyddiol wedi gwella fy symudedd yn sylweddol.”

“Dechrau therapi yn brydlon.”

“Yn enwedig y Nyrsys, cwrdd â phobl a’r Meddygon.”

“Mae'r staff yn wych ac yn gyfeillgar. Mae cefnogaeth yno.”

“Faint o ofal maen nhw'n ei roi i chi, pan fydd ar gael.”

Gwnaethom hefyd ofyn i bobl ddweud wrthym a oedd ganddynt unrhyw awgrymiadau a allai wella eu harhosiad ar y ward.

Sylwadau:

“Na, maen nhw wedi bod yn wych.”

“Dim byd alla i feddwl amdano.”

“Rhyddhad diflastod.”

“Byddai ystafell ddydd wedi bod yn braf. Weithiau pan fyddan nhw [staff] yn brysur, mae'n rhaid i chi aros."

“Rhaid i mi ailadrodd fy hun gyda gwahanol feddygon a staff.”

“Nid yw pawb wedi bod mor gymwynasgar.”

ARGYMHELLION

Hoffai Llais Rhanbarth Gwent i Fwrdd Iechyd Prifysgol Aneurin Bevan ystyried yr argymhellion canlynol:

a) A fyddech cystal â rhannu'r sylwadau cadarnhaol a roddwyd drwy gydol yr adroddiad hwn â staff ward Oakdale.

b) Ystyried cynnig gweithgareddau i bobl ar y ward hon. Gallai hyn leihau diflastod ac unigrwydd yn ystod eu harhosiad yn yr ysbyty

c) Sicrhau bod pobl sydd â phroblemau cyfathrebu yn gallu cael cymorth priodol, er mwyn sicrhau eu bod yn gallu cyfathrebu'n effeithiol.

d) Sicrhau bod pobl sy'n aros ar y ward hon yn ymwybodol o'r ystafelloedd cymunedol/dydd y gallant eu defnyddio yn ogystal ag ardal breifat y gallant eu defnyddio i wneud galwadau ffôn neu i gael sgyrsiau preifat.

Atodiad 1 – Canlyniadau Arolwg Cydraddoldeb ac Amrywiaeth

Nifer y bobl a lenwodd y cwestiynau Cydraddoldeb ac Amrywiaeth:

Beth yw eich dewis iaith?	
Saesneg	Arall
7	

Gyda pha ryw ydych chi'n uniaethu?				
Dyn/bachgen	Menyw/merch	Anneuaidd	Arall	Mae’n well gen i beidio â dweud
3	**4**			

Ydych chi'n ystyried eich hun yn berson traws?		
Ydw	Nac ydw	Mae’n well gen i beidio â dweud
	3	

Beth yw eich cyfeiriadedd rhywiol?			
Anrhywiol	Deurywiol	Hoyw	Lesbiaidd
1			
Heterorywiol/Syth	Panrywiol	Arall	Mae’n well gen i beidio â dweud
6			

Mis a Blwyddyn Geni					
Ion	Chwef 1930-50	Maw	Ebr	Mai 1930-50	Meh
	1			**1**	
Gorff 1930-50	Awst	Medi	Hyd	Tach	Rhag 1940-60
3					**2**

Beth yw eich ethnigrwydd?				
Asiaidd neu Asiaidd Prydeinig				
Bangladeshaidd	Tseiniaidd	Indiaidd	Pacistanaidd	Arall

Du neu Ddu Prydeinig		
Bangladeshaidd Tseiniaidd	Indiaidd Pacistanaidd	Arall

Cymysg			
Asiaidd a Gwyn	Du Affricanaidd a Gwyn	Du Caribïaidd a Gwyn	Arall

Gwyn			
Cymraeg/Saesneg/Albanaidd/Gogledd Iwerddon/Prydeinig	Sipsiwn, Roma, neu Deithiwr Gwyddelig	Gwyddelig	Arall
7			

Grŵp Ethnig arall		
Arabaidd Unrhyw arall	Gwell gennyf beidio â dweud	Arall

Beth yw eich crefydd neu gred?				
Bwdhaeth	Cristionogaeth	Hindwaeth	Islam	Iddewiaeth
	7			
Sikhaeth	Anffyddiaeth	Dim crefydd	Gwell gennyf beidio â dweud	Arall

Ydych chi'n ystyried bod gennych anabledd?		
Ydw	Nac ydw	Mae'n well gen i beidio â dweud
6	**1**	

Ydych chi'n gofalu am, neu'n rhoi unrhyw cymorth neu gefnogaeth i aelod o'r teulu, ffrind neu gymydog oherwydd anabledd corfforol hirdymor, anhawster dysgu, salwch meddwl, neu broblemau sy'n gysylltiedig ag oedran?		
Ydw	Nac ydw	Mae’n well gen i beidio â dweud
	7	

Ydych chi'n feichiog ar hyn o bryd neu a ydych chi wedi bod yn feichiog yn ystod y flwyddyn ddiwethaf?		
Ydw	Nac ydw	Mae’n well gen i beidio â dweud
	6	

Pa un o’r canlynol sy’n disgrifio eich statws ariannol orau?	
Mae gennyf fwy na digon ar gyfer angenrheidiau, a llawer iawn o incwm gwario, y gallaf ei gynilo neu ei wario ar bethau ychwanegol neu hamdden.	**1**
Mae gen i fwy na digon ar gyfer angenrheidiau sylfaenol, ac ychydig bach o incwm gwario, y gallaf ei gynilo neu ei wario ar bethau ychwanegol neu hamdden.	**3**
Mae gen i ddigon ar gyfer angenrheidiau sylfaenol a fawr ddim arall	
Nid oes gennyf ddigon ar gyfer angenrheidiau sylfaenol ac weithiau yn rhedeg allan o arian	
Nid wyf yn gwybod/mae’n well gen i beidio â dweud	**2**

Atodiad 2

Asesiad Effaith Cydraddoldeb

Cwblhewch y tabl canlynol i nodi a fydd y grwpiau canlynol yn cael eu heffeithio'n andwyol, yn gadarnhaol, yn wahaniaethol gan bolisi/gweithgaredd/adroddiad Llais neu na fydd yn cael unrhyw effaith o gwbl.

Effaith	**Dim**	**Negyddol**	**Cadarnhaol**	**Sylwadau**
Nodweddion gwarchodedig				
Oed	X			
Anabledd	X			
Rhyw	X			
Hil	X			
Crefydd/Credoau	X			
Cyfeiriadedd Rhywiol	X			
Ailbennu rhywedd	X			
Priodas a phartneriaeth sifil	X			
Beichiogrwydd a mamolaeth	X			
Nodweddion eraill i'w hystyried				
Iaith Gymraeg			X	Mae adroddiadau ac arolygon ar gael ac yn cael eu cyhoeddi'n ddwyieithog
Ieithoedd Eraill		X		Gellir cyhoeddi adroddiadau ac arolygon yn yr iaith ofynnol ar gais
Hawliau Dynol	X			
Lefel tlodi	X			
Personau gyda dibynyddion	X			
Preswylfa wledig	X			
Cymunedau Sipsiwn, Roma, a theithwyr	X			
Yn agored i niwed yn ddigidol	X			

Asesiad risg

A oes unrhyw risgiau yn codi o weithredu'r polisi hwn? Amh
Pa fesurau sydd ar waith i reoli neu ddileu'r risgiau hyn? Amh
Iaith Gymraeg Mae'r ddogfen/polisi/adroddiad hwn wedi'i asesu yn unol â'n gofynion Iaith Gymraeg ar gyfer safonau: 37,38 69,70,71 Wrth benderfynu ar effaith, gallwn ddangos tystiolaeth o'r canlynol: Mae holl ddogfennau cyhoeddus Llais ar gael yn Gymraeg a Saesneg. Mae Llais yn cynnal Asesiad Effaith Cydraddoldeb ar gyfer pob dogfen gyhoeddus ac yn eu nodi fel rhai cadarnhaol ar gyfer cyfieithiadau Cymraeg. **Canlyniad** Effaith gadarnhaol - Safonau 37, 38 – Cynhyrchir a chyhoeddir pob dogfen gyhoeddus yn ddwyieithog yn Gymraeg ac yn Saesneg. Safonau 69-71 - Rydym yn cynnal Asesiadau Effaith Cydraddoldeb ar gyfer pob dogfen gyhoeddus ac yn eu nodi fel rhai cadarnhaol ar gyfer cyfieithiadau Cymraeg. Effaith negyddol – Dim